

UQS-Zertifikat

gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang X – Umfassende Qualitätssicherung

FQA certificate

according to Machinery Directive 2006/42/EC, Annex X - Full Quality Assurance

Certificat FQA

conformément à la directive Machines 2006/42/CE, annexe X – Assurance qualité complète

Zertifikatsinhaber:
Certificate holder:
Défendeur du certificat : EUCHNER GmbH + Co.KG
Kohlhammerstr.16
D - 70771 Leinfelden-Echterdingen

Produktbezeichnung:
Product designation :
Désignation du produit : Berührungsloser Sicherheitsschalter
non-contact safety switch
Interrupteur de sécurité sans contact

Typ:
Type:
Type : CET3-AP
CET3-AR
CET4-AP
CET4-AR gemäß Anlage zu diesem Dokument
according to annex of this document
conformément à l'annexe jointe à ce document

Prüfbericht-Nr.:
Test-Report No.:
Procès-verbal de contrôle n° : UQS 016/2014

Prüfgrundlage:
Tested according to:
Contrôle selon : DIN EN 60947-5-3
Niederspannungs-Schaltgeräte-Teil 5-3: (2014-12)
Low voltage switchgear and controlgear – Part 5-3:
Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande – partie 5-3 :

2014/30/EU
2014/30/EU
2014/30/UE
EMV-Richtlinie
EMC Directive
Directive CEM

DIN EN ISO 13849-1
Sicherheit von Maschinen – Teil 1
Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1
Sécurité des machines – Partie 1 (2016-06)

DIN EN ISO 13849-2
Sicherheit von Maschinen – Teil 2
Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 2
Sécurité des machines – Partie 2 (2013-02)

Bemerkungen:
Remarks:
Remarques : Die sicherheitsrelevanten Funktionen nach DIN EN ISO 13849-1 werden mit Kategorie 3 und PL e (Einbaulage des Kopfes: nach oben) bzw. Kategorie 4 und PL e (Einbaulage des Kopfes: nach unten oder horizontal) ausgeführt.
The safety-related functions according to DIN EN ISO 13849-1 are realized with Category 3 and PL e (head installation position: up) or Category 4 and PL e (head installation position: down or horizontal).
Les fonctions de sécurité selon DIN EN ISO 13849-1 correspondent respectivement à la catégorie 3 et PL e (position de montage de la tête: vers le haut) ou à la catégorie 4 et PL e (position de montage de la tête: vers le bas ou à l'horizontale).

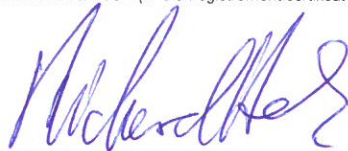
Die in der Anlage angegebenen Produkte sind Bestandteil des Zertifikates und entsprechen den einschlägigen Bestimmungen der **Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**.
The products listed in the annex are part of the certificate and comply with the relevant regulations of **Machinery Directive 2006/42/EC**.
Les produits indiqués en annexe font partie intégrante du certificat et sont conformes aux dispositions en vigueur de la **Directive Machines 2006/42/CE**.

Dieses Zertifikat ist gültig bis **2024-05-15** (Erstzertifizierung 2014).
This certificate is valid until **2024-05-15** (initial certification 2014).
Ce certificat est valide jusqu'au **2024-05-15** (première certification 2014).

Die Prüfung wurde im Rahmen des Qualitätssicherungssystems der Firma EUCHNER durchgeführt. Dieses System zur umfassenden Qualitätssicherung (UQS) ist durch den **TÜV Rheinland** gemäß Anhang X der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG zertifiziert (Zertifikat-Registrierungs-Nr.: 01 205 103015).
Testing was carried out in accordance with the quality assurance system of EUCHNER. This full quality assurance (FQA) system is certified by **TÜV Rheinland** according to Annex X of Machinery Directive 2006/42/EC (certificate registration No.: 01 205 103015).
Le contrôle a été réalisé dans le cadre du système d'assurance qualité de la société EUCHNER. Ce système d'assurance qualité complète (FQA) est certifié par **TÜV Rheinland** en conformité avec l'annexe X de la directive Machines 2006/42/CE (n° d'enregistrement certificat : 01 205 103015).

16.05.2019

Datum
Date
Date



Richard Holz /
Beauftragter für funktionale Sicherheit
Functional Safety Commissioner
Responsable sécurité fonctionnelle



Dr. Andreas Schäfer /
Leitung Qualitätssicherung
Manager Quality Assurance
Direction Assurance Qualité

Certificato FQA*ai sensi della direttiva macchine 2006/42/CE, allegato X – Garanzia Qualità Totale***Certificado FQA***según la Directiva de máquinas 2006/42/CE, Anexo X – Aseguramiento de Calidad Total***Certificado FQA***de acordo com a diretiva de máquinas 2006/42/CE, Anexo X – Garantia de qualidade total*

Titolare del certificato: EUCHNER GmbH + Co.KG
Titular del certificado: Kohlhammerstr.16
Detentor do certificado: D - 70771 Leinfelden-Echterdingen

Denominazione del prodotto: *Finecorsa di sicurezza senza contatto*
Denominación del producto: *Interruptor de seguridad sin contacto*
Designação do produto: *Chaves de segurança sem contato*

Tipo: CET3-AP *secondo l'allegato al presente documento*
Tipo: CET3-AR *según anexos a este documento*
Tipo: CET4-AP *conforme o anexo a este documento*
CET4-AR

Rapporto di prova nr.: UQS 016/2014
N.º informe de prueba:
Nº do relatório de teste:

Riferimenti normativi della prova: DIN EN 60947-5-3 *Apparecchiature a bassa tensione – Parte 5-3: (2014-12)*
Pruebas según: *Aparamenta de baja tensión. Parte 5-3.*
Base de teste: *Dispositivos de comutação de baixa tensão–seção 5-3:*

2014/30/UE *Direttiva EMC*
2014/30/UE *Directiva CET*
2014/30/UE *Diretiva CEM*

DIN EN ISO 13849-1 *Sicurezza del macchinario – Parte 1 (2016-06)*
Seguridad de las máquinas. Parte 1.
Segurança de máquinas – seção 1

DIN EN ISO 13849-2 *Sicurezza del macchinario – Parte 2 (2013-02)*
Seguridad de las máquinas. Parte 2.
Segurança de máquinas – seção 2

Note: *Le funzioni rilevanti per la sicurezza secondo DIN EN ISO 13849-1 vengono realizzate con la*
Observaciones: *categoria 3 e PL e (posizione di installazione della testina: verso l'alto) e con la categoria 4 e PL*
Observações: *e (posizione di installazione della testina: verso il basso oppure orizzontale).*
Las funciones relevantes para la seguridad según DIN EN ISO 13849-1 se aplican en la
categoria 3 y PL e (posición de montaje de la cabeza: hacia arriba) o en la categoria 4 y PL e
(posición de montaje de la cabeza: hacia abajo u horizontal).
As funções relevantes à segurança são realizadas de acordo com DIN EN ISO 13849-1 com a
categoria 3 e PL e (posição de instalação da cabeça: para cima) ou a categoria 4 e PL e (posição
de instalação da cabeça: para baixo ou na horizontal).

EUCHNER

More than safety.

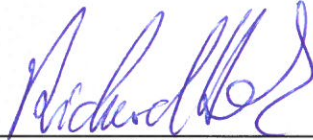
I prodotti specificati nell'allegato fanno parte del certificato e sono conformi alle disposizioni pertinenti della direttiva macchine 2006/42/CE.
Los productos indicados en los anexos forman parte del certificado y cumplen las regulaciones relevantes de la Directiva de máquinas 2006/42/CE.
Os produtos indicados no sistema são parte integrante do certificado e correspondem às determinações pertinentes da diretiva de máquinas 2006/42/CE.

Il presente certificato è valido fino a 2024-05-15 (prima certificazione 2014).
Este certificado es válido hasta el 2024-05-15 (año del certificado original 2014).
Este certificado é válido até 2024-05-15 (primeira certificação em 2014).

La prova è stata effettuata nel quadro del sistema di garanzia qualità della ditta EUCHNER. Questo sistema di garanzia qualità totale (GQT) è stato certificato dal TÜV Rheinland, in conformità all'allegato X della direttiva macchine 2006/42/CE (numero di registrazione del certificato: 01 205 7597103015).
Las pruebas fueron realizadas de acuerdo con el sistema de aseguramiento de la calidad de EUCHNER. Este sistema de Aseguramiento de la Calidad Total (ACT) está certificado por TÜV Rheinland según el Anexo X de la Directiva de máquinas 2006/42/CE (n.º registro de certificado: 01 205 103015).
A verificação foi realizada no âmbito do sistema de garantia da qualidade da empresa EUCHNER. Este sistema para a ampla garantia de qualidade (UQS) é certificado pelo TÜV em Rheinland de acordo com o anexo X da diretiva de máquinas 2006/42/CE (Nº de registro do certificado: 01 205 103015).

16.05.2019

Data
Fecha
Data



Richard Holz /
Responsabile della Sicurezza funzionale
Responsable de seguridad funcional
Encarregado da segurança funcional



Dr. Andreas Schäfer /
Direttore Garanzia della Qualità
Director de aseguramiento de la calidad
Gerência do controle de qualidade

Anlage zum UQS-Zertifikat
gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang X
Annex of FQA certificate
according to Machinery Directive 2006/42/EC, Annex X

Prüfbericht-Nr., Datum: UQS 016/2014, 2014-06-05
Test report No., date:

Zertifikatsinhabers: EUCHNER GmbH + Co.KG
Certificate holder: Kohlhammerstr.16
D - 70771 Leinfelden-Echterdingen

Produktbezeichnung / Typ: Berührungsloser Sicherheitsschalter / CET3-AP, CET3-AR, CET4-AP, CET4-AR
Product designation/type: non-contact safety switch / CET3-AP, CET3-AR, CET4-AP, CET4-AR

Nachfolgend aufgeführte Produkte sind Bestandteil des Zertifikates:
The following products are part of the certificate:

ID, Typbezeichnung ID, Product Description	Datum der Ergänzung Date of addendum
109401, CET3-AR-CRA-AH-50X-SG-109401	2014-07-17
110103, CET3-AR-CRA-AH-50X-SH-110103	2014-07-17
110104, CET3-AR-CRA-CH-50X-SH-110104	2014-07-17
110114, CET3-AR-CRA-CH-50X-SG-C2290-110114	2014-07-17
110201, CET4-AR-CRA-AH-50X-SH-110201	2014-07-17
110202, CET4-AR-CRA-CH-50X-SH-110202	2014-07-17
110905, CET3-AR-CRA-CH-50F-SG-C2290-110905	2014-07-17
110906, CET3-AR-CRA-CH-50X-SG-110906	2014-07-17
110907, CET3-AR-CRA-CH-50F-SG-110907	2014-07-17
111346, CET3-AP-CRA-AH-50X-SI-111346	2014-07-17
111683, CET4-AR-CRA-AH-50X-SG-111683	2014-07-17
111684, CET4-AR-CRA-CH-50X-SG-111684	2014-07-17
111725, CET3-AR-CRA-AH-50F-SH-C2312-111725	2014-07-17
112082, CET4-AP-CRA-AH-50X-SI-112082	2014-07-17
112840, CET3-AR-CRA-CH-50X-SG-C2368-112840	2014-07-17
112841, CET3-AR-CRA-CH-50F-SG-C2368-112841	2014-07-17
112842, CET3-AR-CRA-CH-50X-SG-C2369-112842	2014-07-17
112843, CET3-AR-CRA-CH-50F-SG-C2369-112843	2014-07-17
112921, CET3-AR-CRA-CH-50F-SG-C2333-112921	2014-07-17
112992, CET3-AR-CRA-CH-50S-SG-112992	2014-07-17
113023, CET3-AR-CRA-AH-50F-SH-C2353-113023	2014-07-17
113024, CET3-AR-CRA-AH-50X-SH-C2290-113024	2014-07-17
113081, CET4-AR-CRA-CH-50S-SG-113081	2014-07-17
113139, CET3-AR-CRA-AH-50X-SG-C2290-113139	2014-07-17
113141, CET3-AP-CRA-AH-50X-SI-C2354-113141	2014-07-17
113142, CET3-AR-CRA-AH-50F-SH-C2354-113142	2014-07-17
113143, CET3-AR-CRA-AH-50X-SH-C2354-113143	2014-07-17
113148, CET3-AR-CRA-AH-50F-SH-113148	2014-07-17
113151, CET3-AR-CRA-AH-50X-SH-C2333-113151	2014-07-17
113609, CET4-AR-CRA-CH-50X-SG-C2355-113609	2014-07-17
113767, CET4-AR-CRA-CH-50X-SG-C2333-113767	2014-07-17
113958, CET3-AR-CRA-CH-50F-SG-C2357-113958	2014-07-17
113965, CET3-AR-CRA-AH-50F-SG-113965	2014-07-17
114073, CET3-AP-CRA-AH-50F-SI-114073	2014-07-17
114088, CET3-AR-CRA-AH-50X-SH-C2290-114088	2014-07-17
114090, CET3-AR-CDA-CH-50X-SG-114090	2014-07-17
114223, CET3-AP-CRA-AH-50X-SI-C2333-114223	2014-07-17
114504, CET3-AP-CRA-AH-50F-SI-C2354-114504	2014-07-17
114505, CET3-AR-CRA-AH-50F-SH-C2333-114505	2014-07-17

122248-05-05/19, Blatt-Nr. 5

114508, CET3-AR-CRA-AH-50F-SG-C2333-114508	2014-07-17
114512, CET3-AR-CRA-AH-50X-SG-C2333-114512	2014-07-17
114516, CET3-AP-CRA-AH-50F-SI-C2333-114516	2014-07-17
114626, CET3-AP-CRA-AH-50F-SI-C2357-114626	2014-07-17
114647, CET3-AR-CDA-AH-50F-SH-114647	2014-07-17
114650, CET4-AR-CRA-CH-50F-SG-114650	2014-07-17
114712, CET4-AR-CDA-CH-50X-SG-114712	2014-07-17
115202, CET3-AR-CRA-AH-50X-SH-C2375-115202	2014-07-17
116285, CET4-AR-CRA-AH-50F-SH-116285	2014-07-17
119106, CET3-AP-CRA-AH-50F-SH-C2312-119106	2014-07-17
120246, CET4-AR-CRA-AH-50X-SG-C2333-120246	2014-07-17
121367, CET3-AP-CRA-AH-50X-SI-C2290-121367	2014-07-17
121579, CET3-AP-CRA-CH-50X-SA-121579	04.06.2014
122398, CET3-AP-CRA-AH-50X-SA-122398	2014-07-17
122406, CET3-AP-CRA-AH-50X-SA-122406	2014-07-17
122409, CET3-AP-CRA-CH-50X-SA-122409	2014-07-17
122413, CET4-AP-CRA-CH-50X-SA-122413	2014-07-17
122415, CET4-AP-CRA-AH-50X-SA-122415	2014-07-17
124589, CET3-AP-CRA-AH-50X-SI-C2438-124589	2015-09-01
124594, CET3-AP-CRA-AH-50F-SI-C2438-124594	2015-09-01
124130, CET3-AR-CRA-AH-50F-SG-C2369-124130	2015-09-01
124132, CET3-AR-CRA-AH-50X-SG-C2368-124132	2015-09-01
124611, CET3-AR-CRA-AH-50X-SG-C2369-124611	2015-09-01
124601, CET3-AP-CRA-AH-50F-SA-124601	2015-09-01
126763, CET4-AP-CRA-AH-50X-SI-C2438-126763	2016-02-17
127718, CET3-AP-CDA-CH-50X-SI-127718	2016-02-17
128193, CET4-AR-CRA-AH-50X-SG-C2290-128193	2017-11-27
129491, CET3-AR-CRA-AH-50F-SH-C2467-129491	2017-11-27
129540, CET3-AP-CRA-AH-50X-SI-C2469-129540	2017-11-27
129541, CET3-AP-CRA-AH-50F-SI-C2469-129541	2017-11-27
156980, CET3-AP-CRB-AH-50X-SA-156980	2017-11-27
157408, CET3-AP-CRA-AH-50F-SI-C2312-157408	2017-11-27
157287, CET3-AP-CRA-CH-50F-SA-C2312-157287	2017-11-27
161524, CET3-AP-CRA-AH-50X-SF-161524	2019-05-16
161178, CET4-AP-CRA-CH-50F-SA-161178	2019-05-16
161577, CET4-AP-CRA-AH-50X-SI-C2509-161577	2019-05-16
162555, CET4-AR-CRA-AH-50X-SG-C2355-162555	2019-05-16

Kommentare / Comments:

16.05.2019

Datum
Date



Herr Richard Holz /
Beauftragter für funktionale Sicherheit
Functional Safety Commissioner



Dr. Andreas Schäfer /
Leitung Qualitätssicherung
Manager Quality Assurance